

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-6941

Published in 1967, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESSMAN
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號七四第卷九十式第報新) Fri, JUNE 2 1967 (Vol. 29 No. 47 Page 1)

加政府決心設法平抑藥品價格

財政部長宣佈 新預算報告書

入息稅率不變、預算透支龐大

【本報訊】財政部長馬丁昨日正式宣佈一九六七年新預算報告書，宣佈政府決心設法平抑藥品價格，及保證私人及公司入息稅率不變，預算全年政府收入不敷支出，預算赤字達四億三千萬元，較一九六六年預算赤字增加一億一千萬元。

馬丁在宣佈預算報告書時，表示政府將採取以下措施：

- (一) 私人及公司入息稅率不變。
- (二) 一切藥品免稅，包括醫生開單及普通成藥，原有中央政府徵收百分之十二的稅率，由今年九月一日起，一律取消。
- (三) 減低外國輸入藥品入口稅率，原訂稅率百分之二十，減至百分之十五，即日實行。
- (四) 提前由即日免除生產上所繳納的稅項，稅率由百分之六減至百分之四。
- (五) 預算赤字達四億三千萬元，較一九六六年預算赤字增加一億一千萬元。
- (六) 預算赤字達四億三千萬元，較一九六六年預算赤字增加一億一千萬元。
- (七) 預算赤字達四億三千萬元，較一九六六年預算赤字增加一億一千萬元。
- (八) 預算赤字達四億三千萬元，較一九六六年預算赤字增加一億一千萬元。
- (九) 預算赤字達四億三千萬元，較一九六六年預算赤字增加一億一千萬元。
- (十) 預算赤字達四億三千萬元，較一九六六年預算赤字增加一億一千萬元。

美軍去週死傷慘重

【本報訊】美國海軍部昨日宣佈，在過去一週內，美軍在越南戰場上死傷人數達一千二百人，其中陸軍死傷八百人，海軍死傷四百人。

也門指責埃機入侵

【本報訊】也門政府昨日指責埃及飛機多次侵犯也門領空，並要求埃及政府採取行動。

美國空軍兩直昇機橫大西洋飛抵巴黎

【本報訊】美國空軍兩架直昇機昨日橫跨大西洋，飛抵巴黎，這是該型飛機首次飛越大西洋。

溫沙公爵離美回英

【本報訊】溫沙公爵昨日離開美國，返回英國，結束其在美國的訪問。

尼國內戰一觸即發

【本報訊】尼泊爾國內戰一觸即發，政府軍與叛軍之間的緊張局勢日益加劇。

英美僑民緊急撤退

【本報訊】在尼泊爾的英美僑民正考慮緊急撤退，以避開可能的衝突。

森德控制銅礦公司

【本報訊】森德公司昨日宣佈，將接管其控制的銅礦公司。

阿聯各國軍運頻忙

【本報訊】阿拉伯聯合酋長國的軍隊運輸工作非常繁忙，以應對當前的局勢。

埃及前線枕戈待命

【本報訊】埃及前線的軍隊已做好戰鬥準備，隨時準備投入戰鬥。

日籍女攝影家報導旅行中國大陸觀感

【本報訊】一位日籍女攝影家在結束其中國大陸之行後，發表了對其觀感的報導。

港一老報改版出售

【本報訊】香港的一間老牌報社宣佈，將改組並出售其報社。

美國空軍兩直昇機橫大西洋飛抵巴黎

【本報訊】美國空軍兩架直昇機昨日橫跨大西洋，飛抵巴黎，這是該型飛機首次飛越大西洋。

溫沙公爵離美回英

【本報訊】溫沙公爵昨日離開美國，返回英國，結束其在美國的訪問。

以國政府改組應變

【本報訊】以色列政府昨日宣佈改組，以應對當前的局勢。

阿聯各國軍運頻忙

【本報訊】阿拉伯聯合酋長國的軍隊運輸工作非常繁忙，以應對當前的局勢。

埃及前線枕戈待命

【本報訊】埃及前線的軍隊已做好戰鬥準備，隨時準備投入戰鬥。

越戰迫美增加生產

【本報訊】由於越南戰爭的需要，美國政府昨日宣佈增加軍火生產。

匈國駐美外交官

【本報訊】匈牙利駐美國的大使昨日在華盛頓發表了講話。

前後兩人投奔美國

【本報訊】兩名前蘇聯官員昨日投奔美國，尋求政治庇護。

美國發展飛彈設備

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將增加對飛彈設備的研發經費。

能飛越蘇反飛彈網

【本報訊】美國發展的一種新型飛彈，能夠飛越蘇聯的反飛彈系統。

禁止超過總理待遇

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將禁止任何官員享受超過總統的待遇。

美國發展飛彈設備

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將增加對飛彈設備的研發經費。

能飛越蘇反飛彈網

【本報訊】美國發展的一種新型飛彈，能夠飛越蘇聯的反飛彈系統。

禁止超過總理待遇

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將禁止任何官員享受超過總統的待遇。

越戰迫美增加生產

【本報訊】由於越南戰爭的需要，美國政府昨日宣佈增加軍火生產。

匈國駐美外交官

【本報訊】匈牙利駐美國的大使昨日在華盛頓發表了講話。

前後兩人投奔美國

【本報訊】兩名前蘇聯官員昨日投奔美國，尋求政治庇護。

阿聯各國軍運頻忙

【本報訊】阿拉伯聯合酋長國的軍隊運輸工作非常繁忙，以應對當前的局勢。

埃及前線枕戈待命

【本報訊】埃及前線的軍隊已做好戰鬥準備，隨時準備投入戰鬥。

以國政府改組應變

【本報訊】以色列政府昨日宣佈改組，以應對當前的局勢。

溫沙公爵離美回英

【本報訊】溫沙公爵昨日離開美國，返回英國，結束其在美國的訪問。

森德控制銅礦公司

【本報訊】森德公司昨日宣佈，將接管其控制的銅礦公司。

尼國內戰一觸即發

【本報訊】尼泊爾國內戰一觸即發，政府軍與叛軍之間的緊張局勢日益加劇。

道 亨 銀 行

Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十
五年，素持穩健忠誠為宗旨，
久已見稱中外，各界僑胞如有
委託，存匯款項，租務買賣，
投資信託及一切事宜，無不竭
誠服務，妥為辦理，諸尊惠顧
，無任歡迎。

總經理 董仲偉
經理 伍錦芬 謹啟

【註】

遠東新聞學會表示

（香港訊）遠東新聞學會成立有年，為大專學府新聞系畢業生所組成，純屬新聞學術組織，會友多服務香港各中外新聞事業機構，該會以搗亂份子連日在港九遊行破壞，搗亂，以至放火的暴行，已達兩週，全港居民眼看這些一連串的粗野暴行，簡直無法再容忍下去。

搗亂的箭頭，竟然指向香港若干家報社，例如華僑日報，工商日報，香港時報，天天日報，星島日報以至成報等，即次第受到暴徒所騷擾及破壞，惹起丁全港居民齒冷。

暴徒之所以痛恨上述各家報社，主要的因素就是由暴動事件開始，這幾家報紙就站在正義，嚴明的立場，將暴徒利用勞資糾紛，製造香港動盪不安的陰謀揭穿，同時這幾家報社的外勤記者，更以大無畏的精神，冒險將暴徒之醜惡臉日與罪行在報上披露，因此，搗亂份子對上述各報恨之刺骨，在惱羞成怒之下，自然希望將之搗毀而後快。

搗亂份子害怕正義，真理，原不足為奇，但他們竟敢對報社採取暴力，這就顯露出他們的陰險，卑劣，不齒於人。

消息來源指出，所有美艦停泊港海濱，通常早在兩個星期之前早已安排停泊，因此最近美艦減少來港，實與此次暴動事件遭受壓力無關。

消息來源又說，根據兩星期前的安排，昨廿五日均有美艦一艘來港，廿六日有三艘，廿七日一艘，廿八日一艘，這些艦隻在港海停留約三至七天，而所有隨艦來港的美軍，均已獲得美軍當局通知，嚴格遵守當地的禁令。

九十八名被告提堂

平時的戰時，都得到合法的保障，新聞從業員除了有出版，發行，評論的自由外，還須對政府，社會大眾負着正確報導與公正立言之責，新聞自由的尺度愈寬，記者的責任感與正義感愈重。

九十八名被告提堂

▲兩女被告哭訴被逼參加暴動
小童四名，男子七十一名。他們的身份是銀行職員，或書店員工，製髮工人。

較早時候，另一項消息曾盛傳，謂滬府已遭受壓力，因此爭艦已停止駛港，惟時可靠方面透露，這同樣是毫無根據的謠言，事實上，滬府當局根本未打算限制美艦來港，而爭艦、港渡假，亦一如往常，沒有任何改變。

鐘備於下星期五，及再下星期一正式審訊時，可向法庭說明被迫真相。

各候審被告人均遭押監獄，未有人獲准保釋。

〔續完〕

薛大使彭總領事視察
（點聞頓訊）我國駐加拿大大使薛統祺，暨駐溫哥華總領事彭啓平，於昨二十三日下午二時，由卡城乘加拿大航空公司飛機飛抵本埠視察公務，宜慰僑胞，受到此間僑團僑胞，熱烈歡迎，計是日到場恭迎之各界僑胞，有馬孝軒，馮鴻進，黃鏡滋，朱夢生，馬倫，余子燕，甄曉民，謝瑞鑑，朱進淮，朱由星，朱仕酒，黃一銀，黃燕世，馬國保，李鵬，雷長權，黃述禮，謝家灼，馬景康，黃啓根，余琳慶，周炳樞，潘才，朱子率，甄炳沾等數十人，薛大使，彭總

在旅館舉事休館，即由勳迎親屬會安排節筵，四時探訪當地各僑團，六時參加全僑假座新世界酒家之公宴大會，筵開多席，席間由周華軒致歡迎詞，繼請薛大使、彭總領事、次筆指導，兩位長官、對僑胞親到禮堂迎接，及設盛筵款待，表示無限謝意，言簡意賅，獲得全場

陶陶酒家

Ho Chop Suey
2 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

會國
街 鄰
an. 6, B.C.
8
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
主治

醫
鳳金林
東定市喜
2042 Franklin
電話：25
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
遺精痔瘡
遠年爛腳

司公利庚
 GANGLEY TRADING LTD.
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. MU 4-7931

本號特約經銷：
天津中央製藥廠出品
松樹牌·人參精·
 ▲有刺激中樞心臟和脈管的作用
 ▲有促進新陳代謝及增強器官的作用
 ▲有刺激內分泌物抗進的作用
 ▲有對大腦神經中樞及延髓起大作用

全加總代理：中國冰霜大明蝦
贈送：「凍蝦茶譜」

(凍蝦烹飪法，中英對照) 函索即寄



新疆雜談



塔城，為西北屏蔽，疏勒，和闐，則為西陲鎖鑰，哈密，吐魯番扼東咽喉，均四疆重地，地化雄居中央，據拒約，更為全境中心，其舊名烏魯木齊，俗稱紅廟子，以城內紅山上有廟一楹，紅泥，壁，故名，自光緒二十二年設省會後，地化市肆喧闐，商賈輻輳，繁盛逾甲今省，有小南亞之稱焉。

此外，境內之農產有，豆，麥，粟，米，棉，蔬，菓，如哈密之西瓜，焉耆之蘋果，天山之杏桃，皆名產，葡萄則著於漢史，礦產亦豐，皆金，銅，鐵，煤，石膏，鹽，尤以石油，玉，鑽及水晶等更為著名，故此，數百年來，不斷引起俄人對新疆染指之野心。

二十四史的作者

舊五代史，宋太祖開寶六年詔修纂



中國英雄傳

附：杜孟，張景，余珍，王聖，...

沙市加寸於五月七日聯合各民族，在本埠大戲院舉行籌備會，以慶祝建國百週年紀念，公推陳維扶教授為籌備主任，公推陳維扶教授為籌備主任，...

豐元有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到冰霜食品

鮭魚	扁魚	鮑魚	魚翅
生魚	魚肚	魚翅	魚翅
三鮮魚	魚翅	魚翅	魚翅
則魚	魚翅	魚翅	魚翅
禾花雀	魚翅	魚翅	魚翅
倉魚	魚翅	魚翅	魚翅

中和公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

健脾胃 甜尿丸
參歸補丸
鹿茸精丸
男女咸宜 四季可用

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社

信用公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone MU 2-2244

新到

台灣罐頭涼粉	台灣罐頭涼粉
台灣罐頭涼粉	台灣罐頭涼粉
台灣罐頭涼粉	台灣罐頭涼粉
台灣罐頭涼粉	台灣罐頭涼粉

鹿尾補丸

鹿尾補丸，試驗十年，一料十元，...

皮膚止癢膏

皮膚止癢膏，每盒二元，...

雲坤中國藥行

雲坤中國藥行，片打街壹百五十四號，...

奇異藥水

奇異藥水，治癒各種皮膚病，...

平安茶

平安茶，治癒各種疾病，...

司公限有草烟利德

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

各種香煙 糖發行

竹林園酒家

竹林園酒家，特設外賣部，...

神雕俠侶

金庸著

(七八二)

第二十六回

丐幫大會

不知居官之人一生最大的學問就是欺拍奉承，越是精通做官之道的人，奉承之辭越是不露痕跡，蒙古的官員本來粗野誠樸，但進入中原後，漸漸沾染了中原官場的習氣，楊過聽了這幾句話，心中大喜，翹起拇指讚道：「看你不出，倒是個挺有骨氣的漢子，來，我立刻給你治了。」當下用吸鐵石將他雙肩上的兩枚玉蜂神針一吸了出來，再給他敷上解藥。

陸無雙從未見過玉蜂神針，這時見那兩枚針細如頭髮，放在水面也浮得起來，心想：「一陣微風就能把這針吹得不知去向，却如何能作為暗器？」對楊過佩服之心不由得又增了一分，口中道：「便這種陰險暗器，沒點男子氣概，也不怕旁人笑話。」楊過笑了笑，却不跟他爭辯，向耶律晉道：「咱們兩個，想買身披掛，服侍大人，」耶律晉一驚，忙道：「楊英雄愛說笑話了，有何吩咐，請說便是，」楊過道：「我不說笑話，當真是要做大人的侍衛，」耶律晉心想：「原來這二人想做官，圖個封妻蔭子，」不由得果子登時大了起來，咳嗽一聲，正色道：「恩，學了一身武藝，實與皇家，原是一正途啊，」

楊過笑道：「這個你又想錯了，咱們有個厲害的仇家對頭，一路在後追趕，咱倆打他不過，想裝成你的侍衛，暫時躲她一躲，」耶律晉好生失望，一張板了起來的臉重又放鬆，陪笑道：「想兩位這等武功，區區仇家，何足掛哉，若是他們人多勢衆，下官招集兵勇，將他們拿來聽憑處置便是，」楊過道：「連我也打不過，大人那就不必費力啦，快吩咐侍從，給咱們拿衣服更換，」

他這幾句話說得甚是輕鬆，但語聲之中自有着一股威嚴，耶律晉連聲稱是，命侍衛取來衣服，楊過二人到另室去更換了，陸無雙及師過鏡子一照，鏡中人貂衣錦袍，明眸皓齒，居然是個美麗的少年蒙古官眷。

一宿無話，次晨一早啓程，楊過與陸無雙及各乘一頂轎子，由轎夫抬着，那耶律反而騎馬，未到午時，但聽得鶯鶯之聲隱隱而起，由遠而近，從一行人身旁掠了過去，陸無雙大喜，心想：「在這轎中舒舒服服的養傷，真是再好不過，」

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

加國
泰
興
有
限
公
司
T
A
I
H
I
N
G
C
O
M
P
A
N
Y
L
T
D.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特 價

大花生肉每磅二毛五 去頭紅魚每
磅壹元 唐山紅豆每磅二毛八
大魚咸魚每磅九毛 花旗糯米每磅
二毛三 曹白咸魚每磅八毛 綠豆
每磅一毛 倉魚每磅八毛 涼粉草
每磅四毛五 五花臘肉每磅八毛
本土瓜菜 苦瓜 毛瓜 上市

代理：詒厥齋各色藥酒

外埠訂貨 付貨快捷

元發公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

新電話 882-8574 882-8575

唐山糯米 花旗糯米 港庄鹹蛋 新栗肉干 大塊棕葉 去壳綠荳 靚花生肉 天津紅荳

新到

大幫登市

唐山合時水貨 域埠苦瓜毛瓜

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vanconver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

最新發明
最新汽車 H. H. E. 身聲
最新(代按裝)
最新領頭身聲放大音
機, 優合旅館, 旅館音
等自動播放音樂之用
, 免費修理服務登年
樂, 並供應各種中國音
樂, 歡迎參觀試聽。

鰲伯
STUDIO
MU 1-4578
主家 874-9710

家庭相
結婚相

HUGO C. ORRE,
曉哥 柯氏
水龍 煖汽

承辦修理與安裝。各種熱
水爐。汽水爐。煤油與煤汽爐。
電力機。抽水機。去水機。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
電話 AL 5-0635, MU 4-2817

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B. C. AL 5-2221

粗·細·炸·麵
全·蛋·干·麵
淨·干·麵
銀·絲·炒·麵

平沽發行
歡迎索辦

中國麵
麵合用

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cunmyow
501 Main St

公證人
溫日勝

遺囑
及辦理各種文件
代理買賣

橫街桃樹銀行二樓面商夾
片打倒時由正門入可矣



電話 MU. 1-6513

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

250 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

PHONE MU. 2-1514

◎女中醫黎達民

上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任

寓喬街四四五號東方旅館一〇一號
迎僑胞通信問病並代寄藥劑

45 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.

精製 中西食譜

龍鳳禮餅	各色酥餅
星期美點	經濟時菜
雲吞水粉	南乳花生
家鄉風味	忠誠服務
大小光顧	無任歡迎
目錄自備	亟索即奉

精機及編譯
 中西書籍
 文件製版
 Chinese Publicity Bureau Ltd
 中華出版社譯件部
 157 E. Hastings St Vancouver B.C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
舖街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

專辦大宗 中國絲髮男女衣
 髮頭帽及水松名
 貴宮燈家具藤枕
 雜貨應有盡有目
 錄印便函索即奉

精造 各款小衫銀仔套
 褲襠領用衣襟仔
 夾衫膠衣廚圍圍
 手帕布茶巾旅店
 席布枕套毛巾等
 均大量實欲


名廠男裝 小衫平賣
 每件壹元 九毛五仙

專修大小商業陳房冷氣工程。設計裝置
 及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
 電話：式五五、四壹九六

誌里冷氣工程

雲高華搜煙通公司
 工作宏富。價錢誠實。隨時電話。快
 命。

Vancouver Chimney Service,
 684-2837



Sunbeam
White

新邊麵飽
美味

華強
RD CO.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小

廠造製味臘菓菓
函索即奉
價目印備
批發全球
精製臘味
臘味專家

WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-3153 式五四一五五三

648 MAIN STREET
PHONE: 681-5436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止

承接土木裝修工程
 修改時代廚房，及其他等等木工。
 電話：黃榮想 八七四、五六六八


驗眼
兼較眼鏡
屋古律
 十三道寶行
 Optical Co. Ltd.
 Hastings St.
 電話 1-14870

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

（雲城埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫 半年九元六毫 全年十九元二毫

（雲城郵寄）每月壹元七毫五 每季五元二毫五 全年廿壹元

本報價目表

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

見，值須以英文正楷填寫下列格式）

區域 Zone

票 仙 滙票 Money Order ☐ 長紙 Cheque ☐

例，及以免遺失無憑，請勿付現款。）

半年 ☐ 全年 ☐ 新訂閱戶 ☐ 續訂閱戶 ☐

寄地址。一併列明付來，便即能辦理。轉寄新址。

皇后大道中


華僑銀行
CHINA BANK LTD.
INCORPORATED IN HONG KONG
 一切銀行業務
 均設有分行
 函詢委辦
 香港
 一〇至一四號

友進茂。所製鹹魚。味得訂辦。

開 明

承接裝修土木工程

新電話 2RE 8-3422

劉 富

承接土木泥水。油漆大小工程。
價錢相宜。保證滿意。備有光面
開打電話 253-6544

地址：金豐里大佑街

CHINATOWN NEWS

459 E. Hastings St. (between 4. & 5. C.)

開辦全年。式元。兩年三元。

City

Name

Address

華埠雜誌「半月刊」
 旅加華僑英文刊物
 請訂閱
 中英文姓名 Name _____
 通訊處 Address _____
 埠名 City _____
 省份 Prov. _____
 茲付交 元
 (注意：爲尊重
 訂閱者個月 季
 或有中途遷址。請將新

雲山喋血記

● 著華金 ●

手巾賣刀，便向文祥遇，也從懷裏，取出三節鞭，向胡龍腰間打去。胡龍揮刀應戰，刀光耀影，在白虎堂後，嘶殺起來，崑崙劍客張文勇、馬天雄聞聲趕到，見思祥飛拂一鞭，跳出圈外，飛身上瓦，縱牆逃走，幸虧他的少林輕功，倒互相追詣，攀簷越瓦，捷如猿猴。



成功失敗，也得一拚！」李三牛，郝大剛，陳家玉，趙維漢等，都轟然應道：「爲着挽救國師弟的遺命，我們也有和他們決一死戰。」頭陀道：「今夜也可用聲東擊西的方法，崑崙劍客，都以金槍提王國棟性命要緊，今夜四鼓，貧僧有寶潛入佛堂，虛張聲勢，行刺金王兩賊，吸引崑崙劍客的注意力，思祥帶着寶玉，維漢，三牛，大剛，亞風，再闖賊入臥竈裡，把關師弟救出來，不過有一事你們要注意的便是他們的亂語，你們都要穿軟甲，保護身軀，」文思祥陳家玉等都唯唯領命。是夜四鼓，分，少缺弟子們，都披上軟甲，外罩黑衣，束上腰帶，携寶刀寶劍短刀利刃，一應夜行用具，迨夜正靜中秋皎一夜，仍是月朗如晝，斜掛天際，

津津有味譚

。陳存仁。

柿

吃的時候務必先將白灰洗盡，然後才可以嚼食或煮食。

柿中含有維他命和炭水化合物，是營養豐富的水果，它的功能可以潤肺、生津、寧咳嗽。可以用作化痰鎮咳的藥材，又可以爲收瀉導劑，歷代本草都有記載，現在西方各國，已有出產，但不多見，市上所稱「西紅柿」，却是番茄，並非柿類，現在介紹柿的用途如后。

家常食用法：肺部熱重，痰多咳嗽，或患慢性氣管炎的，如吃鮮柿，有化痰順喉之效。二、煲「潤肺原」糖水時，另加柿餅兩枚，有潤潤之意，味道和更爲甘美。三、柿、鰾降低血壓，血壓過高人均，可以作爲消閑食品。鮮柿或乾柿餅均可。

旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麪
幸運餅仔

零沽批發索辦飲迎

南華麵廠
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
 136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
 PHONE: 683 0733

各種鮮麵
 日日生鮮
 超等乾麵
 爽滑可口
 新型機器
 名師精製
 大小光顧
 均極歡迎

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

提防咳嗽！
此冬春新歷交替
時寒氣侵入易傷
單寒咳嗽等症
小兒見及此病
傷牛止咳藥皮片
痰止咳嗽丸專治
無咳食之開胃化痰
也每盒定價五毫
照常接做丸散
中西醫仕外科

○片打街東一零三號
土庫舖位召租
內有埋髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

**HAZELWOOD
HOTEL**
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

房間百二	長住暫居	有升降機	新裝電線	燒氣熱水	時代房舍	來往便利	本大旅館
租賃隨時	價錢相宜	上落更便	以應深任	日夜供應	床褥清潔	招呼週到	招租週到

經銷 老手
何雅慈油漆
十年專業。經驗豐富。
取價中下。工料上乘。
下午四時後電話 253-9345


廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C. PHONE 441-3-3032

大減價三天
六月一日 星期四
至
六月三日 星期六

各種上白米 每百磅減收五毛
其餘各貨及藥材丸散

壹律照原價九折

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS



日 過 一 日

代代相承，滿地可銀行
已為加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱滿
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH

經 理
馬國材

由壹八壹七年為加國各界人士服務

司公業實打片

務租稅代 揭按屋房 賣買業實 統燕港各 理代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

陳馳威 夜 738-6734
陳李錦蓉 321-8213

梁一強 夜 FA 5-1844
梁鐵武 ME 4-6576

梁春廣 266-8702

新屋舊屋 生意柏文

▲埠邊街角菓舖連實業每年生營六萬元舖後有三睡房廳房廚所自自動暖氣熱水取價四萬五千元(陳馳威)

▲埠邊旅館每日生意八千元取價四千元九百元免交式千九百元(陳馳威)

▲埠心花舖去年純利五千九百元舖主因病平賣壹千五百元先交壹半現款(陳馳威)

▲近舖街五年新廿七組聯席栢文栢角位置全價式十壹萬六千元先交五萬元(陳馳威)

▲埠心菓舖每月生意壹萬四千元短銀期取價壹萬元另店貨(陳馳威)

▲本波比區十壹街十三年新三個睡房土庫另有大廚房全價壹萬六千五百元(梁一強)

▲西疊館容易做每日生意四十五元全價三千七百元先交壹千八百五十元(陳馳威)

▲本波比區近非沙大學大屋大地兩層兩所取價式萬五千元起碼六間新屋隨時搬入位於第八號電視合對面歡迎參觀(梁春廣)

△本號代理人審火燭房屋汽車盜劫等各項燕桃價錢公道保障安全(梁鐵武)

紹 樓 梁

公證人 梁鐵武

雪埠通種社					
		中文			
		英文			
姓名		通訊地址			
		電話號碼			
		附註			
		諸填妥後服			

內外各科	各種瘡科	癰疽痛癢
五淋五痔	各種氣症	大便尿症
疥癬疹粒	風濕難動	手痺脚顫
男婦遺精	補強身軀	失眠頭暈
包脫爛眼	遺濁精尿	疥癩頑癖
腰膝酸痛	吐瀉反筋	臭血腫脹
跌打刀傷	白毛轉黑	氣血各症
頭耳目鼻	脾胃心肝	肝胆肚腸
哮喘氣喘	腳風偏脚	羊毛傷風
每只三員	來函問症	先寄式員

閩客詳明

鍾祿坤 謝耀輝白

達

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬

僑胞光顧無任歡迎

日夜電話 876-4740

正庶務 廖仁興 食龍

宣傳 鄭相光 李漢生 林岳榮

幹事 呂頌超 黃敦灼 胡添福

何發祥 林福侃 關文剛

李維廣 周慕顯 李曜垣

鄭鴻鵬 曹子晉 林普安

楊子順 羅耀世 周慕軒

伍澤謙 林伯勝 林拱公

周玉生 劉捷予 王藝通

蔡數 岑兆英 余富

黃啓現 呂定寧

收帳 陳國平 陳國平

核數 郭國平 郭國平

總幹 黃瑞琪 郭國平

辦事 周玉生 劉捷予

查帳 伍澤謙 林伯勝

調查 楊子順 羅耀世

幹事 呂頌超 黃敦灼

宣傳 鄭相光 李漢生

正庶務 廖仁興 食龍

評議員 全體男女社員

公便，此佈。

(日間) 可向大漢公報本社副書記
李華英君報告登記
(夜間及休假日) 則向本社正書記
李耀權君報告登記
(如用通訊報告登記)

(本社英文地址及電話號碼列后)
DAK COON CLUB, 116 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C. PHONE 681-9718
大漢公報電話 685-8641

本社地址寄來

正財長 陳文彬 副 簡建平
正副長 簡國安 副 林兆光
正書記 李耀權 副 李堃英
正財政 趙榮華 副 鄭光益

中國洪門民治黨駐加各級機構知照
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王翰章
秘書李華章

中華民國五十六年四月八日

右通告
國建立，光大百年史蹟，同祝萬壽無疆

中華民國五十六年
雲埠達權支社職員表

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與廖陳二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長 陳文彬
書記 李耀樞

中華民國五十六年二月壹日

雲埠達權社

登記通告

爲通告事：本社鑒於近年來我男女社員有因職業轉移，有因學區拆遷遷徙或建新居，故對於住址通訊及電話等均有多大改變，故此間有失却聯絡及無從通訊，對於社務前途殊多不便，茲經本屆新任職員聯席會議，爲聯繫社員推遲社務起見，議決凡我男女社員不論新舊通訊住址電話號碼章程從前登記以便逕寄來練俾得時時聯繫，敬希全體男女社員從速回社登報，或因職業工作時間關係可函請進行慶祝，以示懷念先賢，擁護加國總支部通告

△中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：照得本年爲加拿大立國百年大慶，全加各地及各民族團體紛紛舉行集會，紀念大典，我洪門在加國建立亦有百年歷史，同時我華僑多是加籍公民，本總支部爲此而議決通過，頒令我洪門所屬之各地機構，黨、社、體育會學校等相應酌量自我舉行，或協助當地團體進行慶祝，以示懷念先賢，擁護加國總支部通告

鍾銳鐘呂氏率男捷歡捷庭係國威敬謝
陳成全

鍾銳鐘呂氏率男捷歡捷庭係國威敬謝
陳成全

近學校近埠。電話 29-1516。

國朝朱祐，很毒害年人

本座處於金邊三下年

重慶商會所 不來口會館

龍大振 各條去里家來 恒梁偉

本公司
爲加國百貨公司
貨價折扣制始創
本公司折扣價時常
爲全市最「廉」
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨真價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價，
比任何人相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司曾替華埠華
友服務四十餘年。

ARMY & NAVY
DEPT. STORES
VANCOUVER NEW WESTMINSTER
25 WEST HASTINGS 568 COLUMBIA ST.

祖考諱奕存字昌亦

吧堡李井村人痛於民國五十六年五月
 日病終正寢閨閨年壽八十一歲承重係
 居香港未克奔喪聞耗悲慟遵禮成服女
 姝素美乘機趕到隨侍在側親視含殮經
 五月八日假九十七街柏禧賓館開喪出
 靜土安葬于點城華珠網墓園荷蒙
 親戚友惠賜輓花圈及覆綵執紼致送
 車隨行高誼隆情存均感謹此哀謝
 未亡人 黃氏 泣淚殯殮
 承重孫 灼庭 泣淚稽首
 孤女 金好(適謝門) 泣淚稽首
 如金(適黃門)
 金湊(適余門) 泣而殯殮
 謝恩 黃素振 余自祥
 鄰 黃林夫人 本在夫人 立雅
 金怡夫婦 志詠夫婦 有甫夫婦
 夫婦 宏署 梁伯 河寧 庭煥
 恒鐸 華璽 黃協傳夫婦 本彬
 夫婦 宗器 爲保夫婦 炎坤 陳
 長宗 聘政夫人 駿利 本啟夫人
 恒森夫人 世祿 恒嘉夫人 本升
 張芳夫人 豪炎夫人 黃耀民主
 榮信夫人 陳卓鳴 演隆夫人 德
 廷芳 啟平 作任 楚能 梁英讓
 夫婦 持璽 慕潔 煜林 梁科去
 瀚華母親 馬銓夫人
 翁有通 祈爲見諒

拭淚鞠躬

惠賜芳名 恕不稱呼
余煒和合家五十元
煥享瑞福合號 每十元
怡合發廿元
昌管 有相 炎坤 費協傳
恒麟母親 才詠 翰華 恒輝
梁林 黃玉庭 榮彪 華軒
錦文 以上各合家每五元
黃新強
恒寬 黃國順
黃威 黃媚如女士 才暢 以上上舍合
述倫 費耀民 余琳慶
宏晏 榮葵 庭燮 本孔 曉蘭
人 影源 萬進 胡璣 姜婦母親
信 華麗 本彬 昌綢 宗器 以上
台家每式元

花圈) 余祺祥 FRED MAH 1
世球宗智政平政廣棠湛全
將宗遠本構恒勵全 聘以論政與泉趙
關全 兆觀本在為保恒齊全 華烈豪
說銳宏誠識獨親全 彰源張方關子位

向來暢旺，盈利甚佳，因年老兼人力問題，是以特平價出賣，增周六個，來送水天然地氣，有土產修時代化，架生齊備，如蒙贊助面議或函商，均從尊便。
寶路榮記

DONALD STEIN & SONS BEHE ATTY
暗市黨上海餐館鳴

啓者：本店於五月四日，開張營業中西友好，惠顧名貴珍品，生活光輝悅目。拜領之餘，銘感五於五月廿一號晚大時，在本店敬行藉伸謝忱。復蒙諸君，各商行商家，親界，中西友好，駕臨光顧，並贈百週年紀念銀杯留永紀，席間由李悅卿君代表周仁佳李北衡等君協助招待西賓隨情，謹誌數言，用伸謝悃。

鍾鏡鎮呂氏率明捷歡捷庭孫國

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

馬車競賽

每逢星期二、四、六、晚間八時

由五月十六日起至八月十二日止

QUINELLA: 頭場尾場 EXACTO: 第四場

每開賽日入場均有抽獎

獎品:

名貴貂鼠披肩

免費停車場 供應

HARNESS RACING
PATERSON PARK LADNER

馬場地點: 經里橋及過海底
隧道跟隨往搭城多利渡船之
路線便可直達。公共汽車從
長途公共車站七點起程

馬場地點: 經里橋及過海底
隧道跟隨往搭城多利渡船之
路線便可直達。公共汽車從
長途公共車站七點起程

簡建平林介山譯
加拿大

1867 1967

首推讚揚 部長推荐
移民入籍 最佳參考

贈贈親友勝過任何禮物
零售每本五元欲購從速

歡迎各埠代理

總批發:

Con Agencies
103 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

電話: 683-1724

WANKOW TOUR & TRAVEL
 City Life Man phone: 684-3520

258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

顧客至上
服務第一

旅行事宜

經驗豐富 歡迎詢問

移民機位由香港來星最高價銀叁百七十八元加幣
香港設有辦事處專為僑胞免費協助辦理手續
專往返港廉價機位隨時應命

雷根環球旅遊社啓

△ 三堂 金址 城 幸 酌 有 厚 因 選

代 東

訂於六月四日(星期日)午后一時舉
落成第十六週年紀念典禮敬治潔名
加各余風采分堂通訊處暨伯叔婦姆
姊妹及各世表等屆時駕臨指示禮儀曷
同日下午五時半假座新華僑酒樓寅
候

加拿大余風采總堂同人敬約

Fong Toy Society, 226 E. Georgia St., Vancouver, B. C.
榮所衣裳舖 喜士定街東三十三號
中國公司 片打街東一百三十五號

顧嬰兒及小孩
如有意者請往四〇號七
Eber St. 洽商。

滋啓事
年老休養，凡社團選舉，
實爲公便，并請見諒爲
。近學校近埠。電話 301-1514 洽商。

上下雙聯屋由業主自售
兩個門戶出入，各用電火，各有廚房
室附睡房一廳，有土庫，取價一萬七
九百元，在叻吡網夾第三街，近公園
士。電話 435-7296 洽商。

住宅兩間。業主自售
位於第一街東，買兩間或一間任由尊
。近學校近埠。電話 301-1514 洽商。

